

Юй Цзе

**ПЕРВАЯ ПОСМЕРТНАЯ АНГЛОЯЗЫЧНАЯ
БИОГРАФИЯ АЛЕКСАНДРА III: ПРОБЛЕМЫ
ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКОГО АНАЛИЗА**

Yu Jie

**THE FIRST POSTHUMOUS ENGLISH-LANGUAGE
BIOGRAPHY OF ALEXANDER III:
PROBLEMS OF SOURCE ANALYSIS**

Аннотация. Спустя примерно два месяца после кончины Александра III сначала в Нью-Йорке, а затем в Лондоне вышла первая посмертная биография этого русского императора. Ее автором был британский журналист Чарльз Лоу. Он не знал русского языка и не был глубоко осведомленным в вопросах российской внутренней и внешней политики. Отсюда возникает вопрос об источниках, которыми пользовался Лоу при написании своей книги. Поиск ответа на этот вопрос затрудняется тем, что британский журналист писал не научное исследование, а историко-публицистический очерк о недавно скончавшемся монархе, поэтому он крайне неполно указывал свои источники. Следовательно, восполнение и систематизация информации об источниках биографа являются обоснованными и актуальными задачами, решение которых позволит ответить на вопрос, какие именно и чьи конкретно представления повлияли на формирование коммеморации эпохи и образа Александра III в европейском общественном мнении. Источники книги Лоу можно классифицировать по четырем группам: монографические исследования, статьи из периодических изданий, газетные материалы и цитаты, которые подразделяются на высказывания, приведенные без отсылок к источникам, и фрагменты официальных (в разной степени: либо относящихся к делопроизводству, либо рассчитанных на публичную трансляцию) документов. После такой первичной классификации для решения поставленных задач автор анализирует распределение источников из этих групп по конкретным проблемам, сформулированным Лоу для раскрытия основных вех биографии и характерных черт личности Александра III. Поскольку подобные проблемы разнятся по своему влиянию на складывающуюся в книге коммеморацию, появляется возможность проследить соотношение тенденциозности того или иного источника и степени его задеирования биографом. В результате изучения этого соот-

Юй Цзе, старший преподаватель кафедры китайской филологии Института стран Азии и Африки МГУ имени М.В. Ломоносова

Yu Jie, Senior Lecturer, Department of Chinese Philology, Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University
+7-916-271-85-50; kaqusha686@yahoo.com

ношения можно сделать однозначный вывод, что на оценочную концепцию Лоу наибольшее влияние оказали наблюдения и суждения ирландского писателя и журналиста Эмиля Диллона, писавшего свои работы о России под псевдонимом Е.Б. Ланин.

Ключевые слова: Чарльз Лоу, Эмиль Диллон, Российская империя, император Александр III, коммеморация, биография.

Abstract. About two months after the death of Alexander III the first posthumous biography of the Russian emperor was published, first in New York and then in London. Its author was the British journalist Charles Lowe. He did not know the Russian language and was not deeply informed about Russian domestic and foreign policy. This raises the question of the sources used by Lowe. Finding an answer to this question is complicated by the fact that this biography was not an academic study, but a historical and journalistic essay about the recently deceased monarch, so it was extremely incomplete in citing its sources. Hence, the analysis of the range of the biographer's sources makes it possible to answer the question of which and whose perceptions influenced the formation of the commemoration practices of the era and the image of Alexander III in European public opinion. The sources of Lowe's book are classified in the article into four groups: monographic studies, articles from periodicals, newspaper material, and quotations, which are subdivided into statements made without reference to sources and fragments of official documents (either public or not). After this initial classification, the author examines the distribution of sources according to the specific issues of Lowe's interest to the biography and personality of Alexander III. Since such issues vary in their impact on the Lowe's paradigm of commemoration, it is possible to trace the correlation between the tendentiousness of any source and the extent to which it is engaged by the biographer. The author concludes that Alexander III's biography by Lowe was most influenced by the observations and judgements of the Irish writer and journalist Emile Dillon, who wrote about Russia under the pseudonym E.B. Lanin.

Keywords: Charles Lowe, Emile Dillon, Russian Empire, Emperor Alexander III, commemoration, biography.

* * *

20 октября 1894 г. в Ливадии скончался российский император Александр III. В европейской прессе на протяжении нескольких недель до этого печального события регулярно появлялись заметки о состоянии здоровья государя от собственных корреспондентов в Санкт-Петербурге, которые, в свою очередь, либо имели своих информаторов в высоких «сферах», либо попросту передавали слухи, которыми переполнялось столичное общество¹. Однако подобные публикации представляли собой простые информационные сводки, в которых сообщались лишь самые общие сведения о состоя-

¹ Андреев Д.А. «Несомненно — беда быстро надвигается»: официальная информация и слухи о состоянии здоровья императора Александра III осенью 1894 г. // Вестник Московского университета. Серия 8. История. 2020. № 2. С. 35–55.

нии здоровья царя. Но уже спустя несколько месяцев после смерти Александра III в нью-йоркском издательстве “Macmillan and Co.” и в лондонском издательстве “William Heinemann” вышла первая по-смертная биография этого монарха, написанная британским журналистом Чарльзом Лоу. Книга называлась «Александр III — [император] России»².

Нью-йоркское издание книги появилось раньше лондонского, в самом начале 1895 г.: 6 января в газете “The New York Times” была напечатана анонимная и довольно длинная рецензия на эту книгу. В рецензии подробно пересказывалось ее содержание и говорилось, что хотя эта работа и вышла вскоре после ухода из жизни императора, нет оснований считать книгу «подготовленной поспешно». Напротив, она выглядит «солидным и ценным трудом», одновременно «ясным и весьма живописным»³. Рецензия на лондонское издание вышла в лондонском еженедельнике “The Spectator”, и ее авторство принадлежало самому издателю У. Хайнеманну. Рецензент констатировал, что книга «читается с немалым интересом»⁴.

Биография оказалась подлинным бестселлером. За сто с лишним лет, с 1895 г. по 2010 г., она выдержала 16 изданий⁵. Между тем, несмотря на широкое распространение самой книги, имя и личность ее автора остаются не столь известными. В книге об Александре III он лишь дважды весьма лаконично упоминал о себе как корреспонденте лондонской газеты “The Times”, причем оба раза в связи со своим присутствием в 1883 г. на коронации императора⁶. И только спустя 44 года после этого события, в своих воспоминаниях, вышедших в 1927 г., Лоу более подробно пишет о том, что ему удалось попасть в Успенский собор на коронацию благодаря протекции герцога Эдинбургского, пришедшего русскому царю зятем. Лоу написал письмо герцогу, который приехал в Москву на коронацию, и тот посодействовал допуску корреспондента на главное торжество⁷.

В одной из биографий сэра Морелла Маккензи, известного английского врача, содержится краткая информация о Лоу: «Лоу был упрямым шотландцем, учился у профессора Блэки в Эдинбургском университете и писал стихи для университетского журнала, кото-

² Lowe C. Alexander III of Russia. New York; London, 1895.

³ The New York Times. January 6, 1895. P. 23.

⁴ The Spectator. August 24, 1895. P. 23.

⁵ Most widely held works by Charles Lowe. — URL: <http://worldcat.org/identities/lccn-n90648908/> (date of retrieval 30.09.2021).

⁶ Lowe C. Op. cit. P. 65, 70.

⁷ Lowe C. The Tale of a “Times” Correspondent (Berlin 1878–1891). London, 1927. P. 182.

рый некоторое время редактировал Роберт Льюис Стивенсон»⁸. Эти сведения о месте учебы Лоу подтверждаются и в его собственных воспоминаниях об известном британском писателе⁹.

Лоу упоминается и в британском биографическом словаре “Who Was Who”. Кроме приведенных выше сведений, там содержится и другая информация. В частности, указывается, что он после окончания Эдинбургского университета учился в Париже и Йене, состоял в лондонском судебном обществе Грейс-Инн, работал корреспондентом “The Times” в Берлине, в этом же качестве бывал в Голландии, России, Греции, Турции и других странах, оставил несколько сочинений и скончался 18 января 1931 г.¹⁰

Судя по всему, Лоу не знал русского языка. Когда он прибыл в Москву на коронацию Александра III, он нанял себе «переводчика, курьера и слугу в одном лице — молодого знающего немца, который в то время исполнял обязанности секретаря владельца немецкого театра в Москве»¹¹. Отсюда возникает закономерный вопрос: каким образом ему удалось столь быстро написать биографию Александра III и какими источниками он для этого пользовался? Поскольку биография представляет собой не академический труд, а скорее историко-публицистическое эссе, в ней отсутствует необходимый для научного исследования аппарат. А в тех случаях, когда Лоу все-таки упоминал свои источники, он делал это довольно бессистемно, называл их авторов мимоходом. Такая особенность книги подводит к необходимости систематизации доступной информации о ее источниках, которые можно разделить на четыре группы.

К первой группе следует отнести десять монографических исследований — троих британцев, четверых немцев, одного француза, одного американца и одного автора, чье происхождение остается под вопросом. В одних случаях авторы называются, в других — только приводятся названия их работ. Но информация об этих трудах у Лоу всегда крайне скудна. Дополненные сведения об этих исследованиях приведены в таблице 1.

Ко второй группе принадлежат статьи из периодики, которые Лоу также цитирует хаотично: в большинстве случаев только на-

⁸ *Stevenson R.S. Morell Mackenzie. London, 1946. P. 20.*

⁹ *Lowe C. Robert Louis Stevenson: A Reminiscence // Robert Louis Stevenson: A Bookman Extra Number 1913. London, 1913. P. 16–20; Idem. Edinburgh Ale and Cold Meat Pies // Robert Louis Stevenson. Interviews and Recollections / Ed. by R.C. Terry. London, 1996. P. 42–45.*

¹⁰ *Who Was Who, 1929–1940. A Companion to Who's Who, Containing the Biographies of Those Who Died during the Period 1929–1940. Vol. 3. London, 1967. P. 843.*

¹¹ *Lowe C. The Tale of a “Times” Correspondent. P. 181.*

Монографические исследования, процитированные Чарльзом Лоу

Авторы	Названия и выходные данные
<i>Brown John</i> (Браун Джон) (1830–1922) — автор предисловия процитированной анонимной книги, британский теолог, историк, пастор и служитель церкви Джона Баньяна в Бедфорде	The Stundists: The Story of a Great Religious Revolt. Introduction by John Brown, D.D. London: James Clarke & Co., 1893. 92 p.
<i>Koch Adolf</i> (Кох Адольф) — личность автора установить не удалось	Prince Alexander of Battenberg: Reminiscences of His Reign in Bulgaria, from Authentic Sources. London: Whitaker & Co., 1887. 288 p.
<i>Curzon George</i> (Керзон Джордж) (1859–1925) — британский государственный деятель, путешественник и публицист	Russia in Central Asia in 1889 and the Anglo-Russian Question. London: Longmans, Green and Co., 1889. XXIII, 477 p.
<i>Eckardt Julius, von</i> (Эккардт Юлиус, фон) (1836–1908) — немецкий писатель и дипломат	Aus der Petersburger Gesellschaft / Von einem Russen. Leipzig: von Duncker & Humblot, 1874. 254 S.
<i>Samson-Himmelstjerna Hermann, von</i> (Самсон-Гиммельшерна Герман, фон) — личность автора установить не удалось	Russia under Alexander III and in the Preceding Period / Transl. from the German by J. Morrison M.A. London: T. Fisher Unwin, 1893. XXXVI, 306 p.
<i>Frederic Harold</i> (Фредерик Гарольд) (1856–1898) — американский журналист и писатель	The New Exodus. A Study of Israel in Russia. New York, London: William Heinemann, 1892. 300 p.
<i>Leroy-Beaulieu Anatole</i> (Леруа-Болье Анатоль) (1842–1912) — французский историк и публицист	L'empire des tsars et les Russes. T. 1. Le pays et les habitants. Paris: Hachette, 1881. 594 p.; T. 2. Les Institutions. Paris: Hachette, 1882. 622 p.; T. 3. La religion. Paris: Hachette, 1889. 670 p.
<i>Pfeil-Burghausz Richard Friedrich Adelbert, von</i> (Пфайл Бургхауз Рихард Фридрих Адельберт, фон) (1846–1912) — личность автора установить не удалось	Experiences of a Prussian Officer in the Russian Service during the Turkish War of 1877–1878. London: E. Stanford, 1893. XII, 362 p.
<i>Vasili Paul</i> (Васили Павел) — личность автора установить не удалось	La société de Saint-Petersbourg. Paris: Nouvelle revue, 1886. 344 p.
<i>Wallace Mackenzie Donald</i> (Уоллес Маккензи Дональд) (1841–1919) — британский писатель и журналист	Russia. New York: Cassell, Petter & Galpin, 1877. 495 p.

Статьи из периодических изданий, процитированные Чарльзом Лоу

Авторы	Названия статей	Выходные данные
<i>Forbes Archibald</i> (Форбс Арчибальд) (1838–1900) — британский военный корреспондент	Не упоминается	Contemporary Review. 1893. February
<i>Grin</i> (Грин) (имя выяснить не удалось) — американский лейтенант, участник русско-турецкой войны 1877–1878 гг. в качестве военного корреспондента	Не упоминается	Не упоминается
<i>Lanin E.B.</i> (Ланин Е.Б.) (1854–1933) — псевдоним ирландского журналиста и писателя Эмиля Джозефа Диллона (Emile Joseph Dillon)	Не упоминается (предполож.: The Tsar Alexander III)	Contemporary Review. 1893. January
Он же	Не упоминается (предполож.: Jews in Russia)	Fortnightly Review. 1890. October
Он же	Не упоминается (предполож.: Famine in Russia)	Fortnightly Review. 1891. November
Он же	Не упоминается (The Demoralization of Russia)	Fortnightly Review. 1891. October
<i>Stead William Thomas</i> (Стед Уильям Томас) (1849–1912) — британский журналист и общественный деятель	Серия статей: Truth about Russia	Review of Reviews. 1894. November
<i>Swinburne Algernon Charles</i> (Свинберн Алджернон Чарльз) (1837–1909) — британский поэт, драматург, романист и критик	Russia: an Ode	Fortnightly Review. 1890. July
<i>White Arnold</i> (Уайт Арнольд) (1848–1925) — британский журналист	Не упоминается	Contemporary Review. 1893. May
<i>Степняк-Кравчинский Сергей Михайлович</i> (псевдоним — Степняк) (1851–1895) — русский революционер-народник	Не упоминается	Free Russia. 1890. September

зываются авторы и приводятся выходные данные изданий без названий самих статей, иногда даются лишь авторские псевдонимы или просто фамилии без какой-либо дополнительной информации. Подобных цитирований в книге Лоу семь, их авторы — пятеро англичан, один американец и один русский. Более подробные данные об этих цитированиях содержатся в таблице 2.

Третья группа — это газетные материалы, которые Лоу в большинстве случаев цитировал без упоминания авторов, ограничиваясь отсылкой только к названиям изданий, иногда даже без конкретной датировки. Это популярные британские газеты (“The Times”, “The Daily Chronicle”, “The Daily Telegraph”, “The Standard”, “The Lancet”, “The Jewish Chronicle”), одна германская газета (“Strassburger Post”), одна австрийская (“Vienna Paper”) и три газеты из России («Правительственный вестник», «Мир» и «Новое время»).

Наконец, в четвертую группу входят материалы двух типов. Во-первых, это высказывания императоров России и Германии, крупных европейских и российских политиков, высокопоставленных чиновников, представителей генералитета и других лиц, которые процитированы без ссылок на источники. Во-вторых, к этой группе относятся официальные документы, материалы деловой переписки, публичные обращения к императору Александру III. Последние материалы Лоу обильно использовал в книге, иногда цитаты из них занимают несколько страниц. Среди них, например, императорский манифест 1 марта 1881 г., письмо Исполнительного комитета «Народной воли» к Александру III от 10 марта 1881 г., так называемая конституция М.Т. Лорис-Меликова, письмо М.К. Цебриковой к Александру III и др.

Для настоящей работы наибольший интерес представляют материалы первых трех групп, которые отражают мнения и оценки западных авторов, на которые мог ориентироваться Лоу. Степень изученности работ этих авторов в российской историографии различна. Подробнее освещены биографии и труды А. Леруа-Болье и У.Т. Стеда¹². Для выяснения значимости для Лоу сведений, полученных из этих и других источников, необходимо проследить их распределение по всей структуре его книги — по главам и страницам. Результаты такого рассмотрения представлены в таблице 3. Из анализа

¹² Цыкова К.А. Россия второй половины XIX — начала XX вв. в трудах Анатолия Леруа-Болье. Дисс. ... канд. ист. наук. М., 2005; Данилова О.С. Французское «славянофильство» конца XIX — начала XX века. Дисс. ... канд. ист. наук. Екатеринбург, 2005; Токтоңызова Ф.М. Общественно-политическая и публицистическая деятельность О.А. Новиковой во второй половине XIX — начале XX вв. Дисс. ... канд. ист. наук. М., 2017.

Распределение источников книги Чарльза Лоу по ее структуре

Источник	Место в книге
Браун Джон	глава 8, с. 223–224, 231–232
Lady Randolph Churchill (Спенсер-Черчилль Дженни)	глава 11, с. 324–325
Керзон Джордж	глава 7, с. 192–193
Эккардт Юлиус, фон	глава 2, с. 17
Форбс Арчибальд	глава 2, с. 36–38
Фредерик Гарольд	глава 8, с. 218; глава 11, с. 320–321
Professor Geffcken (профессор Геффкен)	глава 11, с. 321–322
Грин	глава 2, с. 34–35
Самсон фон Гиммельшерн Герман	глава 2, с. 41–42
Кох Адольф	глава 6, с. 138–141, 146, 151–152, 170–172
Ланин Е.Б.	глава 2, с. 18–20; глава 3, с. 62–64; глава 7, с. 196–198; глава 8, с. 223–224; глава 9, с. 269–270; глава 11, с. 325–327, 332–333
Леруа-Болье Анатолий	глава 1, с. 10–13; глава 9, с. 241–242; глава 11, с. 314–316, 319–320
Пфайл-Бургхауз Рихард Фридрих Адельберт, фон	глава 6, с. 133–134
Primrose Archibald Philip, 5th Earl of Rosebery (Примроуз Арчибальд Филипп, 5-й граф Розбери)	глава 11, с. 317–318
Marquess of Salisbury (маркиз Солсбери)	глава 11, с. 318–319
Стед Уильям Томас	глава 8, с. 209; глава 10, с. 279–280; глава 11, с. 327–328
Суинберн Алджернон Чарльз	глава 8, с. 234
Васили Павел	глава 2, с. 22–23
Уоллес Маккензи Дональд	глава 1, с. 9–10
Уайт Арнольд	глава 8, с. 211
Захарьин Григорий Антонович	глава 10, с. 276–278

Источник	Место в книге
Степняк-Кравчинский Сергей Михайлович	глава 7, с. 186; глава 9, с. 237–240
Цебрикова Мария Константиновна	глава 9, с. 262–265
The Daily Chronicle	глава 3, с. 60; глава 10, с. 274
The Daily Telegraph	глава 7, с. 186–188, 200–201; глава 8, с. 209–210, 220–221; глава 9 с. 259–260; глава 10, с. 278
The Jewish Chronicle	глава 8, с. 214
The Lancet	глава 2, с. 15
The Standard	глава 2, с. 15; глава 2, с. 20–21
Strassburger Past	глава 11, с. 333–336
The Times	глава 2, с. 28–29, 33–34
Vienna Paper	глава 10, с. 279–280
Правительственный вестник	глава 5, с. 83
Мир	глава 2, с. 28

исключены главы первая, в которой дан общий обзор царствований предшественников Александра III начиная с Павла I, и последняя, посвященная последнему российскому императору Николаю II.

Таблица 3 показывает, что лидерами цитирования являются Е.Б. Ланин, А. Леруа-Болье и У.Т. Стед. Из периодических изданий на первом месте стоит “The Daily Telegraph”. Петербургским корреспондентом этой газеты около 30 лет и являлся Эмиль Джозеф Диллон, публиковавшийся под псевдонимом Е.Б. Ланин. Лоу цитировал его статьи как «хорошо осведомленного об Александре III автора»¹³. Ссылки на Ланина имеются в нескольких главах. Во 2-й и 11-й главах Лоу давал общую характеристику Александру III — как наследнику цесаревичу, как императору или просто как сыну, мужу и отцу. Эти оценки были сделаны с учетом мнений Ланина. В 7-й и 8-й главах, где автор описывал в крайне негативном свете правительственную политику по русификации национальных окраин и религиозные преследования финнов, евреев, католиков и штундистов, он также опирался на сведения, полученные из работ Ланина.

Судя по всему, Лоу очень высоко ценил своего информатора, поэтому он сообщил о нем в книге несколько больше, чем об авторах других источников. Так, Лоу указал, что Е.Б. Ланин — это «псевдо-

¹³ Lowe C. Alexander III of Russia. P. 260.

ним и, как считают некоторые, непростая личность», это «острый и пронизательных критик, имевший широкие возможности судить о его (Александра III. — Ю.Ц.) характере»¹⁴.

Эта «непростая личность» — Эмиль Джозеф Диллон — был ярким журналистом и литератором, а одно время даже профессором филологии Харьковского университета. Диллона хорошо знал С.Ю. Витте, оставивший о нем такое свидетельство в своих воспоминаниях: «...доктор русского университета, англичанин, весьма порядочный и верный человек, очень талантливый, пользующийся большой известностью в Англии и Америке, публицист Диллон. Он как бывший профессор сравнительного языковедения в Харьковском университете хорошо говорит и пишет по-русски, отлично знает Россию и в особенности современное состояние, имея связи со всеми партиями и слоями общества»¹⁵. Диллон хорошо знал не только дореволюционную Россию, но и Советский Союз. Стране, в которой Диллон прожил несколько десятилетий, он посвятил книгу, вышедшую незадолго до его кончины¹⁶. В США сохранился архив Диллона, в котором имеются материалы в том числе и о российском периоде его жизни¹⁷.

Диллон родился в 1854 г. в Дублине в семье мелкого лавочника. Для получения образования он покинул Ирландию и учился в Тюбингенском и Лейпцигском университетах, где занимался философией и сравнительной филологией. В 1877 г. он приехал в Россию и поселился в Одессе, а на следующий год переехал в Санкт-Петербург. Еще год спустя, как сам Диллон отмечал в своих воспоминаниях, благодаря помощи влиятельных друзей, он был представлен министру иностранных дел А.М. Горчакову, который предложил ему пройти специальную подготовку по восточным языкам, чтобы потом поступить на службу в МИД, но с условием, что иностранец поменяет подданство и веру. Обозначенные Горчаковым условия смутили Диллона, и он не проявил должной заинтересованности к предложению министра. Тем не менее, сама возможность стать востоковедом очень привлекла Диллона — он начал изучать древние и современные восточные языки в Санкт-Петербургском университете. Будучи студентом, он активно вживался в новый для себя мир и заводил самые разные знакомства. Так, например, он бывал у Ф.М. Достоевского,

¹⁴ Ibid. P. 18.

¹⁵ *Bumte* С.Ю. Воспоминания. Т. 2. М., 1960. С. 413–414.

¹⁶ *Dillon E.J.* Russia Today and Yesterday. An Impartial View of Soviet Russia. New York, 1930.

¹⁷ *Соколовская О.В.* Эмилий Диллон, англо-русский ученый и его архив в США // *Славянский альманах*. 2020. № 3–4. С. 473–491.

и когда тот скончался, Диллон, по его собственным словам, «был одним из немногих студентов, которым посчастливилось вынести его гроб из его мрачной обители, и одним из многих тысяч, которые последовали за ним к его последнему пристанищу». Диллон также поддерживал близкие отношения с философом Вл.С. Соловьевым, общался с некоторыми министрами и использовал свои связи в верхах для спасения от преследований некоторых из своих знакомых из числа нигилистов¹⁸.

Диллону не удалось остаться преподавателем в столичном университете, и он переехал в Харьков. Там он в 1883 г. защитил магистерскую диссертацию по сравнительному языкознанию, а в 1884 г. — докторскую диссертацию, и был назначен экстраординарным профессором филологии Харьковского университета. Он стал автором работ по языкознанию, истории религий, литературно-критических статей на русском, английском, немецком и французском языках¹⁹. Вскоре после введения в 1884 г. нового университетского устава Диллон вместе с некоторыми из своих коллег ушел из университета, не пожелав выполнять требования «невежественных бюрократов», и снова отправился в Одессу, где стал заниматься журналистикой. Затем он вернулся в Санкт-Петербург, окунулся в светскую жизнь, стал завсегдатаем многих столичных салонов, где завел знакомства с известными художниками, писателями и политиками (в числе последних как раз и был Витте)²⁰. Журналистский опыт и полезные связи Диллона, а также прекрасное владение русским языком и знание реалий Российской империи предопределили новый поворот в его биографии — назначение на должность постоянного корреспондента британской газеты “The Daily Telegraph” в Санкт-Петербурге. Кроме этой газеты Диллон также публиковался под различными псевдонимами в “Contemporary Review”, “Quarterly Review”, “National Review”, “English Review”, “Fortnightly Review”, “Review of Reviews” и других изданиях²¹.

В своей корреспондентской деятельности в России Диллон пользовался поддержкой Витте. Журналист даже называл себя «личным советником» и «доверенным лицом» министра, а затем председателя Комитета министров и первого в истории России премьер-министра²². Диллон проработал в России до 1914 г., а позже, уже в конце 1920-х гг., посетил Советский Союз. Диллон стал первым переводчи-

¹⁸ *Dillon E.J.* Op. cit. P. 2–3.

¹⁹ *Соколовская О.В.* Указ. соч. С. 476.

²⁰ *Dillon E.J.* Op. cit. P. 4–6.

²¹ *Ibid.* P. 8.

²² *Ibidem.*

ком на английский язык «Крейцеровой сонаты» Л.Н. Толстого. Журналист бывал у писателя в Ясной Поляне и брал у него интервью²³.

Диллон скрывал свою причастность к публикациям под псевдонимом Е.Б. Ланин, в которых содержалась едкая и беспощадная критика Александра III и Николая II, чтобы эти материалы не мешали деятельности журналиста как корреспондента “The Daily Telegraph”²⁴. Однако тот факт, что Е.Б. Ланин — это и есть Диллон, все же был известен определенному кругу лиц. В подтверждение можно привести хотя бы такой факт. Журналист народнического направления И.В. Шкловский, который долго жил в Британии, писал в середине 1920-х гг., находясь в эмиграции: «Один из русофобов, подписывавшийся в английских журналах русским псевдонимом Ланин — (Диллон), перечисляя великие грехи русской интеллигенции, отмечает, между прочим, что она не считает надобным отвечать на письма»²⁵. (Шкловский привел этот пример, чтобы подчеркнуть аккуратность его корреспондента — историка П.Г. Виноградова). Таким образом, если в британском общественном мнении конца XIX — начала XX в. и была представлена позиция интеллектуалов-русофилов²⁶, то Диллон явно не имел к ней никакого отношения. К тому же он поддерживал тесные связи с радикалами, «работавшими на подрыв царского престола». О своем общении с ними он впоследствии вспоминал: «Я часами обсуждал с ними Маркса и Беркли, пил некрепкий чай и делал вид, что не замечаю серьезных нарушений ими всяких условностей»²⁷.

На данный момент нет оснований считать, что Лоу при написании своей книги знал, кто скрывался под псевдонимом Е.Б. Ланин. При этом в каких-то случаях он прямо указывал, что использует тот или иной факт со ссылкой на корреспондента “The Daily Telegraph”. Например, приводя некролог Александру III, написанный Диллоном, он отмечал: «Я здесь цитирую некролог Александру III, представленный The Daily Telegraph умелым и хорошо осведомленным

²³ Кунгурцева А.Ю. Л.Н. Толстой в современном англо-американском литературоведении. — URL: <https://lit-yaz.ru/literatura/102750/index.html> (date of retrieval 30.09.2021).

²⁴ *Dillon E.J.* Op. cit. P. 7–8.

²⁵ Письма академика П.Г. Виноградова И.В. Шкловскому (Дионео) / Публ. А.В. Антощенко // История и историки. 2001. Историографический вестник. М., 2001. С. 317.

²⁶ Красавченко Т.Н. Феномен русофилии в английской культуре начала XX в.: Д. Уоллес Маккензи, Бернард Пейрс, Морис Бэринг и Стивен Грэм // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 7: Литературоведение. Реферативный инф.-аналит. журнал. 2020. № 3. С. 81–93.

²⁷ *Dillon E.J.* Op. cit. P. 17.

корреспондентом этого журнала в Санкт-Петербурге»²⁸. Говоря о влиянии террористических актов на здоровье и психологическое состояние императора, Лоу подчеркивал: «Я цитирую здесь прекрасно написанную статью хорошо осведомленного автора об Александре III, опубликованную в *The Daily Telegraph* 16 октября 1894 г. ее корреспондентом в Санкт-Петербурге»²⁹.

В каких-то случаях Лоу включал в свою книгу тексты Е.Б. Ланина вообще без ссылок на источник, как свои собственные. В качестве примера такого заимствования можно привести статью Е.Б. Ланина «Царь Александр III», опубликованную в январе 1893 г. в лондонском журнале «*Contemporary Review*». При многократном цитировании этой статьи Лоу не указывал ее названия и сообщал лишь псевдоним автора (Е.Б. Ланин), а в некоторых случаях вообще не делал никаких пояснений. Таким же образом Лоу использовал статьи Е.Б. Ланина «Евреи в России», «Деморализация России» и «Голод в России», напечатанные в 1890–1891 гг. в «*Fortnightly Review*».

Словом, не будет преувеличением назвать Е.Б. Ланина вторым — закулисным — автором первой англоязычной биографии Александра III, вышедшей после смерти этого императора и оказавшей существенное влияние на его коммеморацию в западном общественном мнении.

References

Andreev D.A. “*Nesomnenno — beda bystro nadvigaetsya*”: *oficial'naya informatsiya i sluhi o sostoyanii zdorov'ya imperatora Aleksandra III osen'yu 1894 g.* [“Undoubtedly, Disaster Is Fast Approaching”: Official Information and Rumors about the State of Health of Emperor Alexander III in the Fall of 1894] // *Vestnik Moskovskogo universiteta*. Series 8. *Istoriya*. 2020. N 2. P. 35–55.

Danilova O.S. *Frantsuzskoye “slavyanofil'stvo” kontsa XIX — nachala XX veka. Dissertatsiya ... kanidata istoricheskikh nauk* [French “Slavophilism” in the Late 19th and Early 20th Century: PhD Candidate Dissertation in History]. Yekaterinburg: Ural'skiy gosudarstvennyy universitet imeni A.M. Gor'kogo, 2005. 237 p.

Krasavchenko T.N. *Fenomen rusofilii v angliyskoy kul'ture nachala XX v.:* D. Wallace Mackenzie, Bernard Pares, Maurice Baring i Stephen Graham [Russophilia Phenomenon in English Culture in the Early 20th Century: D. Wallace Mackenzie, Bernard Pares, Maurice Baring and Stephen Graham] // *Sotsial'nyye i gumanitarnyye nauki. Otechestvennaya i zarubezhnaya literatura*. Series 7: *Literaturovedeniye. Referativnyy informatsionno-analiticheskiy zhurnal*. 2020. N 3. P. 81–93.

Kungurtseva A.Yu. *L.N. Tolstoy v sovremennom anglo-amerikanskom literaturovedenii* [L.N. Tolstoy in Modern Anglo-American Literary Studies]. — URL: <https://lit-yaz.ru/literatura/102750/index.html>

²⁸ Lowe C. Alexander III of Russia. P. 221.

²⁹ Ibid. P. 260.

Sokolovskaya O.V. *Emilij Dillon, anglo-russkiy uchenyy i yego arkhiv v SShA* [Emile Dillon, Anglo-Russian Scholar and His Archive in the USA] // *Slavyanskiy al'manakh*. 2020. N 3–4. P. 473–491.

Stevenson R.S. *Morell Mackenzie*. London: William Heinemann, 1946. VIII, 194 p.

Tokton'yazova F.M. *Obshchestvenno-politicheskaya i publitsisticheskaya deyatel'nost' O.A. Novikovoy vo vtoroy polovine XIX — nachale XX vv. Dissertatsiya ... kanidata istoricheskikh nauk* [Socio-Political and Journalistic Activity of O.A. Novikova in the Second Half of the 19th and Early 20th Centuries: PhD Candidate Dissertation in History]. Moscow: MGU imeni M.V. Lomonosova, 2017. 200 p.

Tsykova K.A. *Rossiya vtoroy poloviny XIX — nachala XX vv. v trudakh Anatolya Lerua-Bol'yo. Dissertatsiya... kanidata istoricheskikh nauk* [Russia in the Second Half of the 19th and Early 20th Centuries in the Works of Anatole Leroy-Beaulieu: PhD Candidate Dissertation in History]. Moscow: MGU imeni M.V. Lomonosova, 2005. 359 p.

Who Was Who, 1929–1940. A Companion to Who's Who, Containing the Biographies of Those Who Died during the Period 1929–1940. Vol. 3. London: A. & C. Black, 1967. XXXIV, 1507 p.

Поступила в редакцию
4 октября 2021 г.